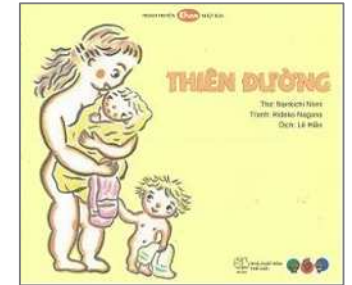
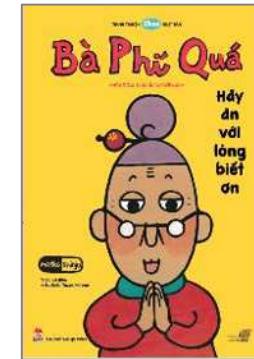
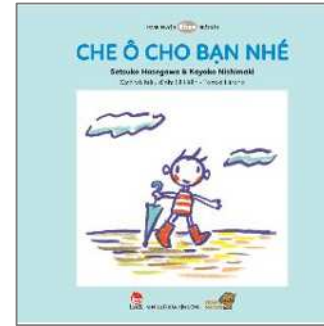
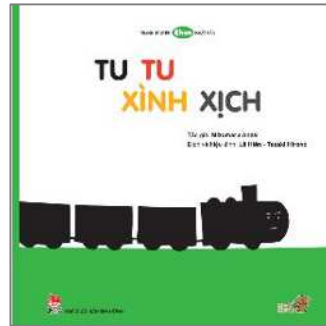
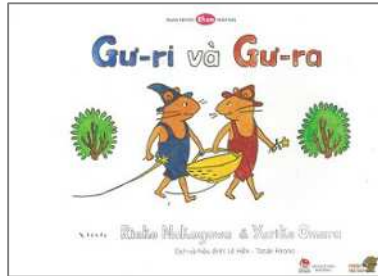
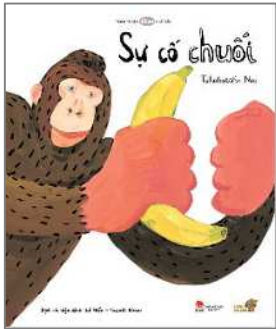


HOTAKA BOOK NEWS

No. C-478-1/2023

ベトナム語の絵本（日本の絵本の翻訳）【第2弾】【改訂】



ベトナム語の絵本（日本の絵本の翻訳）のリストの第2弾をご案内いたします。現地で日本の絵本の翻訳出版事業をおこなっている「モアプロダクション」の情報を元にしていきます（出版/NXB Kim Đồng 販売/More Production）。

ご注文の際は、お客様のお名前・郵便番号・ご住所・電話番号・FAX番号をご明記の上、カタログナンバー（C-478-1）と各書籍のナンバーを、E-mailかFAXでお知らせください。

表示価格は本体価格となります。為替レートの変動や仕入先の価格変更により販売価格が変更となる場合がございます。ご了承のほどお願いいたします。

皆様のお問い合わせ、ご注文をお待ちしております。

〒101-0051 東京都千代田区神田神保町1-15 杉山ビル4F

株式会社 穂高書店






URL: <http://www.hotakabooks.com/>

Tel: 03-3233-0331 Fax: 03-3233-0332 E-mail: info@hotakabooks.com








ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-49		タイトル	Gu-ri và Gu-ra	タイトル	ぐりとぐら
		ベトナム語版の特徴	森で大きな卵をみつけた双子の野ねずみ、ぐりとぐら。2人はそれぞれカステラを焼き始めます。世代を超えて読み継がれる名作、ぐりとぐらシリーズの第一弾です。	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-50		タイトル	Gu-ri và Gu-ra dọn dẹp nhà cửa	タイトル	ぐりとぐらのおおそうじ
		ベトナム語版の特徴	冬の間、家にたまったほこりを払うため大掃除を始めるぐりとぐら。ぼろ布を体に巻き付け、自分自身が雑巾になります。奇想天外で楽しいお掃除の始まり!	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-51		タイトル	Gu-ri và Gu-ra vị khách đặc biệt	タイトル	ぐりとぐらのおきやくさま
		ベトナム語版の特徴	雪の積もった冬の日、家にもどったぐりとぐらを、真っ白なひげのおじいさんが、焼き立てケーキを作り待ちました。ぐりとぐらのクリスマス絵本です。	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-52		タイトル	Gu-ri, Gu-ra và bạn Kururi-Kura	タイトル	ぐりとぐらとくるりくら
		作品の特徴	ぐりとぐらは、手長ウサギのくるりくらに出会います。肩車、木登り、雲のボートで空をひとまわり…が得意な、楽しい友達くるりくらと、空の散歩へ出発です!	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-53		タイトル	Gu-ri và Gu-ra đi dã ngoại	タイトル	ぐりとぐらのえんそく
		作品の特徴	遠足にでかけたぐりとぐら。足をひっかけた毛糸をたどっていきと、そこにいたのは…。好奇心が刺激され、遠足に出かけたくなるお話。	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		

ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-54		タイトル	Gu-ri và Gu-ra đi tắm biển	タイトル	ぐりとぐらのかいすいよく
		作品の特徴	うみぼうずの手紙を見て、彼が住む島へ行ったぐりとぐら。島では真珠のランプを穴に落として困っているうみぼうずがいました。ちょっと奇想天外な話に引き込まれる、ひと夏のお話です。	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-55		タイトル	Gu-ri, Gu-ra và bạn Su-mi-rê	タイトル	ぐりとぐらとすみれちゃん
		作品の特徴	ぐりとぐらのところに来たすみれちゃん。大きなかぼちゃを秘伝の方法で割ると、かぼちゃ料理作りの始まりです。料理好きのぐりとぐらが本領を発揮する、とてもおいしいような物語です。	著者	中川 李枝子 作 / 大村 百合子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-56		タイトル	Ai Thân Thiết Với Ai?	タイトル	なかよしだあれ
		作品の特徴	「スプーンと一緒になかよしだあれ?」。一緒に使うことが多いものを、仲間にしていきます。温かみある絵柄、分かりやすいストーリーで、0歳以上からの赤ちゃんも喜ぶ絵本です。	著者	みやまつともみ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-58		タイトル	Trước tiên xin lỗi nhé	タイトル	とりあえず ごめんなさい
		作品の特徴	国旗に混じって洗濯物が?! 奇想天外な状況に、とりあえず言っておく「ごめんなさい」。世の中に溢れる、まずは謝るのが良さそうな状況が詰まっています。	著者	五味 太郎 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-59		タイトル	Mùa xuân của bê con	タイトル	仔牛の春
		作品の特徴	季節の移り変わりと共に成長していく仔牛を、イメージ豊かに描きます。淡々とした展開のなかに、美しい情景が浮かびます。ボローニャ国際絵本原画展賞を受賞。	著者	五味 太郎 作
		本体価格	¥1,800		

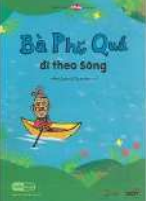
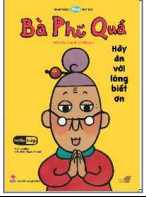


ベトナム語の絵本（2023年新訂）

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-60		タイトル	Sự cố chuối	タイトル	バナナじけん
		作品の特徴	バナナが道に落ちています。そこにサルが来てきました。さあ、次はどうなる?! お約束の展開ですが腹の底から大笑いで、子どもと楽しく読める一冊です。	著者	高畠 邦生 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-61		タイトル	Tiệm Sushi Mèo	タイトル	ねこのおすし屋さん
		作品の特徴	潜水艦にも変身するさかな車に乗ったお寿司屋さん、ねこのお客さんに寿司をふるまいます。お寿司をめぐる愉快的な冒険談。	著者	鈴木まもる 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-62		タイトル	Có Thật Nhiều Ông Trăng	タイトル	おつきさまひとつずつ
		作品の特徴	「アフリカにもおつきさまある?」。月の夜、あこちゃんはお母さんに尋ねます。みずみずしい子どもの感性に触れられる心温まる絵本。	著者	長野ヒデ子 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-63		タイトル	Aka - Kun dạo phố	タイトル	あかくんまちをはしる
		作品の特徴	小さな車のあかくんが、街でパトカーから消防車、ごみ収集車まで、さまざまな車に出会います。背景の人物を追うと見えてくる、隠れたストーリーにも注目。	著者	あんどうとしひこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-64		タイトル	Bác Sĩ An-tôn: Em bé đây	タイトル	アントンせんせい あかちゃんです
		作品の特徴	アントン先生の病院に来たぶたのブーコさん。先生が診察してみると……心温まる赤ちゃん誕生ストーリー。	著者	西村敏雄 作
		本体価格	¥1,800		


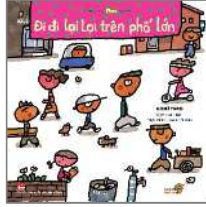


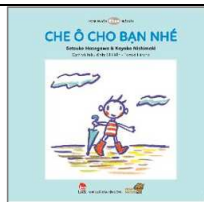
ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-65		タイトル	Bà Phí Quả Đi Theo Sông	タイトル	もったいないばあさん かわをゆく
		作品の特徴	もったいない精神を教えてくれるばあさんのシリーズ。ばあさんと共に山、川、海へと水を学ぶ冒険へ出発!	著者	真珠まりこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-66		タイトル	Bà Phí Quả – Hãy ăn với lòng biết ơn	タイトル	もったいないばあさんのいただきます
		作品の特徴	好き嫌いをしていたら、もったいないばあさんが「もったいな〜い」と登場!ばあさんが、体を作る食べ物の役割について、分かりやすく教えてくれます。	著者	真珠まりこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-67		タイトル	Bên kia biển	タイトル	うみのおこうは
		作品の特徴	一面に広がる畑、ビルが並ぶ町…女の子が想像した海の向こうの世界が、海のスクリーンに映し出されます。想像力が刺激され、海の向こうに想いを馳せてみたくなる絵本。	著者	五味 太郎 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-68		タイトル	Tu tu xinh xịch	タイトル	がたんごとんがたんごとん
		作品の特徴	哺乳瓶、スプーン、リンゴたちが「のせてくださーい」と言って、次々と汽車に乗り込みます。最後に汽車がたどりついたのは…。リズム感良く読める、赤ちゃん絵本のロングセラー。	著者	安西水丸 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-69		タイトル	Tu tu xinh xịch rì rào rì rào	タイトル	がたんごとん がたんごとん ざぶんざぶん
		作品の特徴	夏。海辺を走る列車に乗り込む妻ら帽子やスイカたち。前作から20年後に発表された、1作目の続編。海の青や砂浜のアイボリーがまぶしくも美しい、夏にぴったりの絵本です。	著者	安西水丸 作
		本体価格	¥1,800		


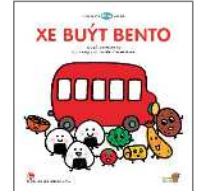



ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-70		タイトル	Cháu không bị ốm đâu	タイトル	ぼくびょうきじゃないよ
		作品の特徴	熱が出たケンのもとに、白衣のクマ先生がやってきます。先生の言う通りクマ式うがいをして寝たら次の日には…。クマ先生と一緒に風邪退治ができます。	著者	角野栄子 作 / 垂石真子 絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-71		タイトル	Đi đi lại lại trên phố lớn	タイトル	行ったり来たり大通り
		作品の特徴	「銀行どこかな?」「あ、落としもの」…。大通りでは色々な人が行ったり来たりしています。「前のページにいた人?」「落とし物あるよ!」と、読者もページを右往左往しながら楽しめます。	著者	五味 太郎 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-72		タイトル	Cùng chơi nào! Cùng chơi nào!	タイトル	あーそーぼ あーそーぼ
		作品の特徴	クリクリ目の子ねこや子いぬ、子ぶたが「あーそーぼ」と声をかけ、みんなが「いーいよあーそーぼ」と答えます。登場人物と一緒に、リズムカルな声のかけ合いを楽しめます。	著者	ひろの たかこ 文・絵
		本体価格	¥1,800		
VCM-73		タイトル	Machan tóc dài	タイトル	まあちゃんのながいかみ
		作品の特徴	吊り橋からおさがを垂らして釣りたい、おさがで牧場の牛を捕まえたい…おっぱ頭のまあちゃんが、髪を伸ばしてほしいと思っている想像が、楽しさ、ユニークさに富んでいます。	著者	たかどの ほうこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-74		タイトル	Che ô cho bạn nhé!	タイトル	かささしてあげるね
		作品の特徴	子どもがキリンやゾウなど動物たちに傘をさしてあげます。長かったり大きかったり、動物ごとに異なる傘の形と、「ピロリン・ポロリン」など雨の音を表す擬態語を多様に表現。	著者	長谷川 摂子 文 / 西巻 茅子 絵
		本体価格	¥1,800		

ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-75		タイトル	Tay nào có tay nào không?	タイトル	どーっちだ?
		作品の特徴	ねずみさんはドングリを、どちらの手に持っている?左右のどちらの手に隠されているかを当てる、お馴染みの遊びを絵本でも。ヒントもちゃんとあります。	著者	植垣 歩子 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-76		タイトル	Xe buýt Bento	タイトル	おべんとうバス
		作品の特徴	ハンバーグくん、えびフライちゃん…お弁当のおなじみメンバーが、名前を呼ばれてバスに次々乗り込みます。子どもたちが大好きな、お弁当とお出かけのお話です。	著者	真珠まりこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-77		タイトル	Tàu điện có đến không nhỉ?	タイトル	でんしゃくるかな?
		作品の特徴	ホームで電車を待つ動物たち。「来るかな来るかな」「来たー!」。そして最後に来た電車には「乗りまーす」。動物たちと一緒に、電車を待つ喜び、来た嬉しさを感じてみましょう。	著者	きくち ちき 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-78		タイトル	Cô Cá Setouchi Taiko Muốn Leo Núi Phú Sĩ	タイトル	せとうちたいこさん ふじさんのぼりタイ
		作品の特徴	タイのたいこさん、富士登山へ。頂上でご来光をおがみ、銭湯へ立ち寄って帰ります。日本のシンボル、富士山に登る楽しい道中を、迫力いっぱいのタッチで描いています。	著者	長野 ヒデ子 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-79		タイトル	Hòa Bình là gì?	タイトル	へいわってどんなこと?
		作品の特徴	「へいわってどんなこと?」「へいわってこんなこと」。日中韓の3カ国12人の作家が、子どもでも分かりやすい言葉と表現で、平和の大切さを伝えます。	著者	浜田 桂子 作
		本体価格	¥1,800		

ベトナム語の絵本 (2023年新訂)

(株)穂高書店

No.	表紙	書誌情報		日本版書誌情報等	
VCM-80		タイトル	Hái Dâu	タイトル	のいちごつみ
		作品の特徴	ばばばあちゃんシリーズ。野イチゴをカゴいっぱい摘んだばあちゃん。一口つまんでみたら、止まらなくなります。森の動物たちとのにぎやかなやり取りが、明るい絵柄で描かれます。	著者	さとうわきこ 作
		本体価格	¥1,800		
VCM-81		タイトル	Đóa Hoa Đồng Thoại Vol.3	タイトル	童話の花束 Vol.3
		作品の特徴	JXTGエネルギーとMOGU絵本プロジェクトが毎年1回、ベトナムで開催している童話公募コンテスト「ENEOS×MOGU童話の花束」の受賞作品集。小学生、中学生、一般の各部門に集まった作品から、文学評論家や絵本作家が選抜した優秀作品が掲載されています。	著者	
		本体価格	¥1,800		
VCM-82		タイトル	Đóa Hoa Đồng Thoại Vol.1	タイトル	童話の花束 Vol.1
		作品の特徴	日越外交樹立45周年を迎えた年に開催された、記念すべき第1回の「JXTG×MOGU童話の花束」コンテストの優秀作品をおさめています。	著者	
		本体価格	¥1,800		
VCM-83		タイトル	Thiên đường	タイトル	てんごく
		作品の特徴	「ごんぎつね」や「手袋を買いに」の作者・新見南吉が、母への思いを綴った詩。その世界観を、絵本作家の長野ヒデ子さんの暖かな絵で表現しています。	著者	新見南吉 作 / 長野ヒデ子 絵
		本体価格	¥1,800		